

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

UN LIBRARY

SEP 20 1979



ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL

A/C.5/34/7  
13 September 1979  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать четвертая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 105b предварительной  
повестки дня\*

ВОПРОСЫ ПЕРСОНАЛА

ДРУГИЕ ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПЕРСОНАЛОМ

Поправки к Правилам о персонале

Доклад Генерального секретаря

1. В положении 12.2 Положений о персонале Организации Объединенных Наций предусматривается, что Генеральный секретарь будет ежегодно представлять доклад Генеральной Ассамблее о тех правилах о персонале и изменениях к ним, которые он может издать для осуществления Положений о персонале. В резолюции 33/119 от 19 декабря 1978 года Генеральная Ассамблея внесла изменения в условия и положения, которыми руководствуются при выплате пособия на образование, пособия на репатриацию и пособия по случаю смерти, и одобрила поправки к Положениям о персонале в той мере, в какой это необходимо для выполнения ее решений. В этой же резолюции Генеральная Ассамблея конкретно просила Генерального секретаря внести соответствующие изменения, которые необходимо сделать в Правилах о персонале, и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии. Эти изменения, а также другие поправки к Правилам о персонале, которые главным образом основываются на решениях, принятых Комиссией по международной гражданской службе в соответствии со статьей 11 ее статута, включены в пересмотренные тексты двух серий Правил о персонале, которые были одобрены Генеральным секретарем для их издания.

\*A/34/150.

79-2344I

/...

Честр.

Серия IOO

2. Правила о персонале IO1.1-II2.8, которые применимы ко всем сотрудникам, за исключением персонала, работающего по проектам технической помощи, сотрудникам, специально работающим на конференциях и выполняющим другие краткосрочные услуги, а также специальных работников, были пересмотрены для публикации в новом издании под условным обозначением ST/SGB/Staff Rules/1/Rev.5. Ниже приводится перечень исправленных правил, содержащихся в этом издании вместе с кратким объяснением соответствующих поправок:

а) Правило IO3.20, Пособие на образование, было исправлено в соответствии с решениями, принятыми Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 33/II9, в отношении изменения возрастной границы, дающей право на выплату пособия на образование, устранения ограничения на невыплату пособия на образование в отношении обучения детей после получения ими среднего образования в стране места службы родителей и в отношении сохранения величины пособия на образование в валюте, не являющейся долларами Соединенных Штатов. Это правило затем было изменено, чтобы подробно отразить положения, которыми руководствуются при выплате специального пособия на образование для детей с физическими недостатками в соответствии с положением о персонале 3.2 в том виде, в каком оно было изменено Генеральной Ассамблеей. Эти поправки применимы к учебному году, который продолжался 1 января 1979 года, в отношении детей, занятых полное время в учебных заведениях.

б) Правило IO3.22, Пособия при назначении на должность, было изменено и вступило в действие с 1 апреля 1979 года; в соответствии с ним предусматривается продление периода предоставления пособия при назначении на должность в соответствии с решением, принятым Комиссией по международной гражданской службе.

с) Правило IO7.20, Подъемное пособие, было тоже исправлено и вступило в силу с 1 апреля 1979 года. В поправке предусматривался единый период для предоставления права на пособие, а также период, на который это право может быть продлено, а также была введена единая шкала единовременных выплат для сотрудников, работающих на местах.

д) Правило IO7.21, Дополнительный багаж и несопровождаемые грузы, было изменено в отношении права на несопровождаемые грузы. В правиле IO7.22, Страхование, была внесена поправка, в соответствии с которой увеличивается максимальная сумма страхования таких грузов. В правиле IO7.27, Расходы по перевозке имущества сотрудников, была внесена поправка, предусматривающая увеличение максимальной оценки страхования за хранение личных вещей и домашнего имущества. Эти

поправки, которые вступили в силу с 1 мая 1979 года, были основаны на соглашениях, достигнутых организациями, участвующими в общей системе окладов и пособий Организации Объединенных Наций.

e) В соответствии с резолюцией 33/II9 Генеральной Ассамблеи в правило IO9.5, Пособие на репатриацию, была внесена поправка, в соответствии с которой выплата пособия ставилась в зависимость от представления свидетельства о фактическом переезде в отношении периодов, на которые распространяется право на получение пособия после 1 июля 1979 года.

f) В соответствии с этой же резолюцией в правило IO9.IO, Последний оплачиваемый день службы, была внесена поправка, вступившая в силу с 1 января 1979 года, в соответствии с которой была пересмотрена шкала выплаты пособий по случаю смерти и в соответствии с которой можно использовать зачитываемое для пенсии вознаграждение минус налогообложение персонала в качестве основы для расчета такого пособия.

g) В результате внесенной поправки в добавление А была включена пересмотренная шкала зачитываемого для пенсии вознаграждения для сотрудников категории специалистов и выше и для сотрудников службы на местах, которая вступила в силу с 1 января 1979 года.

h) В результате поправки, внесенной в добавление В (Центральные учреждения), были включены изменения в положения, регулирующего компенсацию за сверхурочную работу, а также была включена пересмотренная шкала окладов для разнорабочих (вступившая в силу с 1 октября 1978 года), а также для категории общего обслуживания, включая службу охраны, а также посыльных и гидов (начиная с 1 февраля 1979 года).

### Серия 200

3. Пересмотренный текст правил персонала 200.1-212.7, которые применяются к сотрудникам, специально набранным для работы по проектам технического сотрудничества, был одобрен для издания под условным обозначением ST/SGB/Staff Rules/2/Rev.5.

4. В этой серии те же цели, и она следует тем же принципам, как и пересмотренные издания серии IOO Правил о персонале в отношении поправок к следующим правилам:

Правило 203.8                      Пособие на образование

Правило 203.IO                      Подъемное пособие

Правило 203.II	Пособие при назначении на должность
Правило 207.20	Дополнительный багаж и несопровождаемые грузы
Правило 207.2I	Страхование
Правило 209.8	Условия для выплаты пособия на репатриацию
Правило 209.II	Последний оплачиваемый день службы
Добавление I	Шкала зачитываемых для пенсии вознаграждений

-----